

LANGUE VIVANTE FACULTATIVE : Russe
Durée : 2 heures

L'usage d'abaques, de tables, de calculatrice et de tout instrument électronique susceptible de permettre au candidat d'accéder à des données et de les traiter par les moyens autres que ceux fournis dans le sujet est interdit.

Chaque candidat est responsable de la vérification de son sujet d'épreuve : pagination et impression de chaque page. Ce contrôle doit être fait en début d'épreuve. En cas de doute, le candidat doit alerter au plus tôt le surveillant qui vérifiera et, éventuellement, remplacera le sujet.

Ce sujet comporte 3 pages numérotées de 1 à 3.

Si, au cours de l'épreuve, un candidat repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il le signale sur sa copie et poursuit sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre.

L'épreuve comporte trois parties :

I – Thème : 6 points sur 20

II – Compréhension de l'écrit : 6 points sur 20

III – Expression écrite : 8 points sur 20

Vous indiquerez avec précision à la fin de la question de compréhension et de l'essai le nombre de mots qu'ils comportent. Un écart de 10 % en plus ou en moins sera accepté. Des points de pénalité seront soustraits en cas de non-respect de ces consignes

I – Thème

Traduisez le texte ci-dessous en russe, y compris le titre.

Peut-on tomber nez à nez avec un tigre en Russie?

Habituellement, les tigres sont associés à la jungle et aux pays asiatiques chauds. Mais ce chat sauvage se sent dans la neige comme un poisson dans l'eau.

Les tigres sibériens vivent dans les forêts de la taïga dans la région de l'Amour en Sibérie. Aujourd'hui, on dénombre un peu plus de 500 spécimens sur le territoire russe, et une vingtaine en Chine. Ce type de tigre est très rare, et il est sous la protection des États où il vit.

Les habitants des petits villages voient souvent des traces de tigres et parfois des tigres près de leurs maisons. Il existe beaucoup de vidéos de ce genre sur Internet. Les tigres sont bien sûr attirés par des proies faciles – des moutons et même des chiens.

Le Centre du tigre de l'Amour, qui publie régulièrement des vidéos de rencontres avec des tigres, rappelle que lorsqu'on rencontre un prédateur, il faut rester calme. Les tigres ressentent très fortement votre peur.

<https://t.me/russiabeyond.fr>

II - Compréhension de l'écrit

Lisez le texte ci-dessous et répondez en russe et en 100 mots (±10 %) à la question qui le suit (en caractères gras).

Женский футбол

В 2019 году в училище олимпийского резерва «Дагестан» заработала женская футбольная академия. Ее курирует 29-летняя Эльмира Ибрагимова, которая полюбила футбол еще в школе, но не смогла найти женскую секцию в Дагестане. Сейчас благодаря ей девушки Дагестана от пяти лет постоянно тренируются, занимаются по программам УЕФА и ездят на просмотры в профессиональные клубы.

Тогда Ибрагимова решила все сделать сама. Объединилась с подругами, с которыми занималась другими видами спорта, и попросила местного тренера уделить им пару часов в неделю. Сначала он отреагировал фразой: «Девочки и футбол? Вы уверены?». Но потом договорился с директором спортшколы и проводил тренировки.

«Проблема в том, что нужно было постоянно искать девочек, – рассказывает Эльмира. – Родители не отпускали из дома – такой менталитет. Женский футбол казался чем-то, новым, неизвестным. А все неизвестное пугает. Отцы боялись отпускать дочерей, потому что не принято. А раз не принято, то не нужно и начинать. Срабатывает стереотип, что футбол – не женский вид спорта. То есть на волейбол и баскетбол отпускали спокойно, потому что к этому уже привыкли. А про футбол везде говорят, что это мужской вид спорта.»

Иногда Эльмира приходила на тренировки совсем одна, в такие моменты ей хотелось все бросить: « В голове мелькали вопросы: зачем мне это нужно, что я делаю? Было так обидно. Но спасали отзывы девочек, которые давно мечтали играть. Они находили меня и приезжали. Для них это было таким счастьем, таким праздником! Они писали, что футбол помог стать увереннее, сильнее. Это меня мотивировало, давало стимул идти дальше».

Но Дагестан меняется. Раньше, когда мы выкладывали в соцсетях что-то про команду, общество реагировало очень жестко. Писали негативные комментарии, смеялись... Но с каждым годом ситуация улучшается. Если тогда нас поддерживало 20%, а 80% были против, то сейчас наоборот».

– А у вас были проблемы с родителями?

– Я не ругалась с родителями. Конечно, мы говорили дома о футболе. Мама и папа относились к этому нормально. Но были моменты, когда, например, мама могла сказать: «Кончай твой футбол. Тебя никогда нет дома.» Споров и скандалов у нас не было, мы просто садились обсудить ситуацию. И я показывала, насколько сильно мне это нужно и важно. Она меня поняла.

– Что для тебя футбол?

– Жизнь. Это хобби, любимое дело. Мне им хочется заниматься при любом настроении, при любой погоде.

– А дома из-за футбола у тебя нет проблем?

– Сейчас нет, а первое время было, да. Говорили, что это мужская игра, а я девочка. Но мама знает, что я все равно буду ходить при любых условиях. Меня не остановить.

Это же Дагестан. Бывает, что отцы – за, а матери против. Хорошо, когда оба родителя разрешают ребенку заниматься любимым делом, но это редко.

– Какая у тебя мечта в футболе?

Было бы хорошо открыть свою академию футбола. Есть ведь девочки, которым не разрешают играть родители. Нужно создавать атмосферу, чтобы они смотрели – и вау! Какая атмосфера в Москве: шикарные поля, арены. Нужно и у нас так.

– Вы понимаете, что развиваете не только женский футбол, но и поднимаете тему прав женщин?

– Я вообще не думала в этом русле. Да, в Дагестане ущемляют права женщин. Так было всегда. Женщинам всегда жилось тяжело. Хорошо, если с моей помощью они чувствуют, что могут больше.

www.sports.ru/tribuna/blogs/womenplayfootball/2977370.html

Героиня статьи защищает женский футбол и считает, что он должен существовать. Что она для этого делает и почему?

III – Expression écrite

Rédigez un essai en russe en 200 mots ($\pm 10\%$) sur le sujet suivant :

Согласны ли вы с героиней статьи? Аргументируйте ваш ответ. Какую роль играет спорт в вашей жизни ?

FIN DU SUJET